Nr. 18. **Brasiovu, 1. Martiu** **1852.**

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta ese de dòe ori adecâ: Mercurea si Sâmbâta. Fóiea odatâ pe septemânâ, adecâ: Sâmbâta. Pretiul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumâtate annu 5 f.; ear pentru terri străine 7 f. pe unu sem. si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tóte postele imperatesci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu" se coru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacâ.

Arad, 2. Martiu c. noŭ. Astâdĭ la 10 óre demaneatĭa cu intristâtóre solenitate din partea magistratuluĭ orâsĭescŭ s'aŭ tĭenut parastas in Aradul-vechĭu in biserica catolicâ pentru preafericitul de vecĭnicâ aducere aminte reposatul in Domnul preabunul imperat **Franciscŭ I.** câruĭâ orasĭul acesta nespus multâ multĭâmire e datorĭu pentru eliberarea sa la an. 1834 intemplatâ. — La aceasta solennitate din partea consuluĭ orâsĭescŭ aŭ fostŭ chĭemate — ca de altâ datâ — locotienentia episcopeascâ resariteanâ cu clerul seŭ, tote alte corporatĭunĭ, precum: militare, civile, politice, juridice şi scolastice s. a. — Popoarele loĭale nicĭ când pot uĭta facerile de bine ale Domnitorilor seĭ, si pentru aceea buna aducere aminte despre eĭ trece in tip de traditĭune din generatĭune in generatĭune, remanend nestearsâ.

Prin intreprinderile in decurgerea acestuĭ anu multe reutâtĭ casĭunate aicĭ prin vigĭoliile anilor trecutĭ se vor inlâtura, ear communicatĭunea mult pînâ acum din causa ardereĭ poduluĭ — in revoluţĭunea sugrumatâ, peste rîul Muresĭuluĭ, impiedecatâ, prin recladirea luĭ mare sbor va lua.

Intrâ altele strâmutarĭ, ce se intreprind pentru infrumsetĭarea orasĭuluĭ — ce de multĭ anĭ se tot vorbesce, si asteaptâ — este si derapenarea caselor din 300 de stenginĭ in preasma fortaretieĭ (cetâtiĭ) stâtâtorie, pe acest loc stâ si biserica catedralâ romanâ, si arsa in revolutĭune resîdentĭa episcopeascâ. Aicĭ dupâ cum se scie tóte casele s'aŭ pretĭuit incâ la an. 1816 si pentru tóte in casul trebuintieĭ de a se derapena s'aŭ resolvat rebonificare séu respâgubire din partea erariuluĭ; de unde a zîdi nu era ĭertat nimenuĭ numaĭ pe lengâ reversale poftite din partea fortificatiuneĭ cu aceea: câ proprietariul n'are de a pretinde respagubire. In partea aceasta, unde orasĭul, altcum frumos, se putea redica, este acela miser dîdit, şi stâ maĭ mult din nesce huluiturĭ, spre ce mult aŭ contribuit şi versarile Muresĭuluĭ maĭ de multe orĭ, precum si revolutĭunea trecutâ, ardiendŭ maĭ multe câsĭ. Acum pe multĭ iĭ dóre a se despârti si de acele derapenârĭ; insâ deacâ nu se póte orasĭul aicĭ redica, câsĭ frumóse dîdi, maĭ bine este se se complane de odatâ, ce socotim câ nu se va maĭ indelunga. Respagubirea din partea ces. reg. erarĭu se sue la maĭ multe sute de miĭ arg. ear orasĭul este indatorat a da fiesce câruĭ proprietarĭu de acolo loc pentru casâ-ĭ. Respagubirea se va incepe dela câsile arse, ear biserica — precum se aude — va maĭ remané 3—4 anĭ. Orasĭul aŭ fâcutŭ pasŭ maĭ de multe orĭ, la locurile maĭ inalte, doarâ se vor erta ceĭ 50 de stenginĭ de câtrâ orasĭu, si de s'ar intempla aceasta, atuncĭ si biserica ar remane unde se aflâ astâdĭ, precum si pentru residentia episcopeascâ ar maĭ remané incâ destul loc. Aicĭ nu maĭ este alt midĭloc de a pute incâ retĭene ceĭ 50 de stenginĭ, numaĭ a intinde rugare la inaltâ Sa Maiestate imperatorul nostru atuncĭ, când — precum se vorbesce — in anul acesta va fi norocos orasĭul al cuprinde in midĭlocul seŭ.

Mortalitatea in orasĭul acesta fârâ crutĭare imregesce omeniĭ, dintre cariĭ mor maĭ numerosĭ ca de alte orĭ in tempŭ pacînicŭ; si nu se póte la altceva insusi, decât distinguetoriuluĭ tempŭ ce aŭ decurs pînâ acum avend faciâ pentru o earnâ neasteptatâ, adecâ frig domol fârâ nea, pucinâ miscare a aeruluĭ s. a.

Temişóra, 12. Marte. De câte orĭ aruncŭ câte o câutâturâ pe Foile nóstre, in carĭ se strâcorâ feliurite insciinţiarĭ şi correspondinţie maĭ din tóte pârţile şi unghiurile, de atâtea orĭ ne mustrâ cunoscinţia cumcâ gĭurul Timişóreĭ acumŭ de multâ vreme nu'l maĭ vedemŭ figurândŭ intrânsele. Ce vi se pare? cumcâ dór aci nimene n'are a se plânge, nimene a se bucura? — Am pecâtui in contra viitoriuluĭ, in contra avântâriĭ presinteluĭ şi maĭ tare insuşĭ in contra pretensiunilorŭ istorie, ne'mpacatuluĭ inimicŭ al tâcereĭ, dacâ, mâcar pentru foile eĭ n'am prinde câte o datâ pena in mânâ —, descoperindŭ unele fapte demne de considerarea eĭ. Nu voĭu se fiu polilogŭ, ci incredinţiâdŭ pe tótâ lumea, ca dacâ românîĭ şi ceĭ de pe aicĭ — s'aŭ plânsŭ verodatâ cumcâ causa remâneriĭ lorŭ indereptŭ in culturâ a fostŭ singurâ aceea cumcâ nu aŭ avutŭ bârbaţĭ din sinul lorŭ in diregâtoriĭ publice civilĭ, ear pe la noĭ şi eclesiastice, eĭ aŭ avut totŭ dreptul. — Eatâ câ presintele ne infâcioşiadiâ adeverul acestŭ: Prin graţiósele mesurĭ ale Maĭestateĭ Sale câpâtaremŭ la frânele scolastice unŭ bârbatŭ demnŭ de tótâ stimâţiunea, pe **D.** inspectore al scolelorŭ **Constantinŭ Joannuvitza**. Acestŭ bârbatŭ a aretatŭ in faptâ câtŭ póte unŭ inspectore şi câtŭ orĭ ce câpâteniâ pusâ in fruntea scólelorŭ, a arâtatŭ şi a ruşinatŭ pe toţĭ ignaviĭ şi fricoşiĭ, cariĭ suptŭ s t e a m â d e i m p o s s i b i l i t a t e, d e p e r i c u l — despereadâ de successul lucruluĭ, şi ne avendŭ ochĭ de parte vedĭâtorĭ privescŭ la tóte proĭeptele prin microscopĭu şi aşia se sparie la prima contemplare de mârimea lorŭ, ad. cariĭ aŭ fricâ de a se bâga in apâ, ponâ cândŭ vorŭ sci maĭ inteĭu a innota; iĭ a ruşinatŭ, cugetândŭ diua şi nóptea şi proĭeptândŭ inaltuluĭ ministeriŭ de cultŭ şi instrucţiune in ce modalitate s'ar poté renova scólele celle derepânate, reedifica celle ruinate, compara mobiliele, inbuna şi statori salariul docenţilorŭ, şi, ce e maĭ frumosŭ şi maĭ imbucurâtoriŭ, câ in poteriâ egalitâţiĭ cerú cu energiâ şi inţielepţiune ca şi in comunele mestecate se se inveţiâ tinerimea româna in propria sa limbâ şi incâ cu litere strâmoşescĭ latine, ear nu maĭ multŭ cu **a z b u c h e l e s t r â i n e !!** — şi successul? — El fú numaĭ incoronatŭ cu graţiósa complâcere a inaltuluĭ ministeriŭ, şi astâdĭ mulţiâmitâ Maĭestâţiĭ Sale! câ, dupâ ce se trâmissâ poruncâ la ĭurisdicţiunea temes-banaticâ din partea in. minist. de cultŭ, ca intregŭ proieptul demnuluĭ inspectore se se punâ in deplinire, avemŭ cu totŭ dreptul a ne bucura de imbunâtaţirea ce s'aŭ fâcutŭ şi incâ se continuâ!

J. D. de Gries prin mâna câruĭ sa pusŭ in lucrare tóte aceste, aflâ şi va afla publica recunoscinţiâ inaintea românilorŭ.

Nu se mulţiâmesce **D.** inspectore cu aceea câ a elucratŭ aceasta ordinâţiune, ci socotimŭ câ nuşĭva pune capul pe perinâ, nicĭ va concede se se arunce respectivele ordinâţiunĭ ad acta şi pe suptŭ ambare, ci va misca tótâ pétra ale da şi viaţia. —

Câtŭ progressŭ saŭ fâcutŭ pene acumŭ prin diversele comissariate in objectul cestŭ sântŭ, nu ne e bine cunoscutŭ; insâ in cercul Timişóreĭ, unde avemŭ earâ unŭ bârbatŭ forte zelosŭ şi activŭ, pe **D.** comissariŭ **Pavelŭ Doctoroviţia**, altâ e faţia lucruluĭ. Acestŭ bârbatŭ n'aŭ odihnitŭ diŭa şi nóptea pene ce convinse pe poporŭ de prima luĭ trebuinţiâ, adecâ, de lipsea scólelorŭ, şi in 4 lunĭ de dile scólele in tóte satele cerculuĭ reparate şi edificate, spre cea maĭ mare bucuriâ, se cercetiadâ de mulţime de pruncĭ. Barbaţĭ abilĭ şi deloşĭ numaĭ se avemŭ, câ poporul bine informatŭ de lipsele sale se resolveadiâ la orĭ ce jertfâ. — Astâdĭ vedĭ aci plata dascalilorŭ imbunâtâţitâ prin stâruinţiele bravuluĭ nostŭ bârbatŭ Doctoroviţia dela 200, pene la 500 fl. valut. şi dela 50 pene la 70 chible de bucate. Animârile Gazeteĭ care in tóte comunitâţile se cetescŭ, induplecâ pe poporŭ la statorniciâ.

ФОІЛЕТОНЪЛ.

ІНСТРЪКЦІЪНЕА ПРОВІСОРІЪ

пентрв регвларea рапортврілор de комерчіъ ші індвстріъ ⱀн цеара de коро́нъ Трансілванія.

Дрептвріле че ле аъ месеріеле концесіъnате.

(Ърмаре.)

§. 107. Прін дрептвріле месеріешілор пв се атінџе:

a) дрептвл локвіторілор внвї лок de a'шї траџе требвінчіо́селе продвкте месеріеше de внde ле плаче:

b) дрептвл de a'шї фаче пентрв cіне ші пентрв късеніï сеї артікълїї de месеріъ кїар кв мъна са, фъръ a ціnea спре ачеаста codaлї a внеї месеріe стреіне;

c) лвкрьторії ашеземінтелор пвбліче (інстітвтвл пентрв орбї, каселе коерчіто́ре шчл.)

d) дрептвріле фаврічелор;

e) дрептвріле практікаnте ⱀн врмареа преапалтелор прівілеџіe пентрв афлърї;

f) продвкціънеа агрономікъ кв рамїї сеї севндарї; (аша п. е. вінърсъріа dакъ формеазъ вн міжлок пентрв вінdерea пропріелор сале продвкте агрономіче, §. 80);

g) інстітвтвл търгвріл ор de песте анъ ші de септъмънъ.

Деторінцеле месеріешілор.

§. 108. Фіъкаре месеріешъ есте ⱀнdеторіт:

a) a пврта грїжъ de кресчерea, моралітатеа ші кълтіварea ⱀнвъцъчеілор, ачелора a ле da нвмаї астфеліъ de лвкрърї, каре се ціn de месеріъ ші нв ковърнеск пътеріле лор трвпесчї, deосевіт a п'вї ⱀнтревві ла лвкрв маї лвнг тімп de кът каре есте інтродвс ла codaлї. Аколо внde се афлъ ашеземінте пентрв кълтвръ, шко́ле de двмінека, ⱀнвъцътвръ крештінеаскъ (саъ ла некрештінї алте ашеземінте пентрв ⱀнвъцарea реліџіъnеї) a'ї астрінџе съ ле черчетеze пе ачеле, асе конtenі консчііnціос dела тотъ малтратарea ачелора, a'ї апъра ші de малтратарea dіn партea codaлілор аъ a мемврілор фаміліеї лор; переспектарea ачестеї норме траџе двпъ cіне, прін жвdеката derегьторіелор de пріма інстанцъ вігіеторе асвпра месеріелор, nерdерea dрептвлвї de a ціnea ⱀнвъцъчеї, пе вн тімп детермінат, саъ пентрв тот deавна, пе лънгъ пъстрарea neдепселор че кад фъръ ⱀнdоеалъ асвпра віноваціл ор двпъ dіспвсеціъніле џенералілор леџї пеналї;

b) a обсерва акврат нормеле орdінъціъnілор поліціене ші але леџілор de контрівъціъне че есістъ ⱀн прівінца практікъреї месеріеї сале, маї алес ла месеріеле челе лімітате ⱀнкъ ші нормеле лімітаціъnеї.

§. 109. ⱀн прівінца месеріелор de кърьвшїъ, прекъм ші a коръвіелорїшї морарілор вор врма dіспвсеціъnі сепарате.

КОРПОРЪЦІЪNІЛЕ (ЦЕХЪРІЛЕ) DE МЕСЕРІЕШЇ.

Премісе.

§. 110. Dакъ пентрв о анвміт месеріъ, фіъ концесіъnате аъ ліверъ (п. е. цесерea пънзеї de інъ) пентрв вн лок сінгвратік, саъ пентрв вн анвміт черк маї маре, саъ аnріет пентрв ⱀнтрегвл копрінс ал цереї de коро́нъ есістъ пе кале леџівітъ о корпоръціъне пропріъ,

Numai această generațiune se ni o creșcemŭ și nu voră lipsi nici bărbați carii se ne ațină școlele nici cetățeni carii se se amăsure cu oribați carii se ne ațină școlele nici cetățeni carii se se amăsure cu oribați și case. — Dar activitate și jertfe se cerŭ negreșitŭ. — Aceste pentru exemplŭ și pagine istorice: cumcă astăți și pela noi se prețuesce școla ca cea din teiu bescrică alui Dumnedeŭ, ca cellŭ din teiu seminariu al vieĭ Domnului. Recunoscințiă laŭdatilorŭ bărbați și graț̦iei Maiestăți Sale!! — —

Ун новŭ стадіŭ ун Франца.

Din жерналe ши denеще телеграфіче афлъ тотъ лъмеа прекум афларъм ши noi, къ ун Франца тоатă акум декъ-рг алецериле депутацілор пентрŭ парламентŭл чел новŭ ши de modŭ: унтр'ачеea пацini вор фі рефлектат къ алецериле de акум сунт de o унсемнътате mai mare декât челе din 20. Dec. а тр.ând „I. Бонъпарте фе алес preceдинте пе 10 ані къ о majoritate de 6 milióne votері. Пентрŭ че ачеаста? Пентрŭкъ атунчі алецериле деверсесерŭ сунт унръвіпца вор сеініеміте вемпіте, а ініеі рестърнъторе amеціторе, а ініеі віктории desperate, кум ши къ ла 20. Dec. попорŭл авеа а алеце пентрŭ „Amea" ши къ „Nu" адекъ алецеа пемаі унтре „I. Бонъпарте ши унтре Nimeni, пентрŭкъ алт candidat de președinte nŭ mai era. Astăzi este altmintrea: Гъверніа „ши скоце ла міжлок ун тотă Франца пе candidațiĭ ei, чі монархіціле, републікана, кърлова, орлеана, de ши апъсате ши ши унфрікошате, сеаŭ унș сверŭ ши еле candidați de ai lor, сеаŭ къ се temеск de a ziче нічі dŭ, нічі nu. Nimini nŭ se ундоіеште къ о majoritate форте presемнъніторе de deputați се ва алеце din партеа гъверніулŭ; унтр'ачеea атъта ундкъ ръмъне адевăр, къ опосіціціле кŭ тотă апъсторă че zъчеа асăпра lor dederŭ totuș semne de mult.

Ачеастă унпрецікраре а алецерілор сокотітă ка контимпъранă кŭ ун пъкъреа ши кнірea челор dŏ familii regeșcți (mеzі кронікă) аŭ адес пе Франца унтрŭ ун новŭ стадіŭ.

Къ атât mai mult interesеazŭ пе лъме цігантічеле ундордъціні але лui Бонъпарте de a ундеалчі пе глôтеле попорăлui къtръ cine ши familia Napoleonidŭ. Унтр' ачеастă чеа mai nŏu este унфіінцареа ашезъмінтелор de credit пентрŭ ши ун фолосŭл milióne-lor de locuitori карії се окупă кŭ агрікултура.

Ачеастă мъсурă требуе унцелеасă преа bine. — Dun 63 ani се desфіінцасе тот фелілă de robiă іобъцеаскă, ар фі crezut чінеva, къ акум ферічіреа ши пентрŭпареа locuitorilor țărani era asigurată пентрŭ veacuri. Departe de ачеаста. Țărani се унтиліцръ; пъмънтŭл се унтърці ла франці ши ла сорорі. Alți proști, alți pergeași, prădători, bogați, сеаŭ се унгрогаръ ун datorii пъне dеин vreme. Astăzi e mai de țărani унтръ о парте mare a Franciei. De ачі milióneле de proletari, de ачі isvorŭл атъtor teorii ши унчеркърі комуністіче ши социалістіче. Гъверніа лui I. Бонъпарте черчетă ши афлă, къ numai datoriile ipotecare че zak astăzi пе moșiile agricultorilor din Франца трек preste mania ши спъмънтătorea сунт de patruspreзече mii de milióne франчі! Din ачестеа ун ъ numai опт сute milione франчі порт камъть. Prin urmare proprietarii de пъмънт (mari ши țărani) ai Franciei плътеск preste an o сумă унфрікошатă de 640 milióne франчі ла тъна къpitaliștilor numai ун прецă de interese сеаŭ камете, сокотіндуле ачестеа ла 8% унтреванъ кŭ тôте спеселе унтреванте кŭ унтрътътореа de капітăлурі. Preste ачеаста datorii се mai фак мереŭ, адъогъндсе пе фіе каре an чел пацin кŭ къте 600 milióne! Bine съ унсемнăм: Datoriile despre care vorbirъm пъне ачі сунт numai ipotecarii, intabulate la protocóleле de moșii. Xei, țăranii унсъ ши totuși agricultorii ун Франца ка ши пе airea mai ункаркъ пе черічеа лор ункъ ши алте datorii pidicând сume de bani dela къtръtori afăriști carii le сег mădăва din óce. Унсăш „Monitorŭл" офіціале рекъноште, къ реферінцеле ачестеа але капіталиштілор de bani къtръ proprietarii agricultori сунт фôрте periculóсе пентрŭ Франца ши чер о кърундŭ ундрептаре.

Кум съ таіе ши съ vindeче Бонъпарте ачеастă ганграенă careа póde ла organismŭл Статулui? El mai nainte de тôте emice ун декрет, prin care унфіінцеazъ ун тôтă Франца societăți акціонаре саŭ ашезъмінте de credit. Скопŭл ачестора este, ка кŭ ажуторіŭл статулui ши al departamentelor съ адуне капіталурі mari кŭ къте 4½ ла сътă чел mai mult; спеселе ашезъмънтулui съ фіе de ла сътă (destul.) Din капіталурі adunate ашеа съ се dea унтрътăт proprietarilor agricultori сume ipotecarii кŭ къте 6%. Ачестă ліъund bani mai eftini скапă de каmăta кŭ 8%, adică 2% ле ръмъне ун пăнгă. Унсă ачест felиŭ de унтрътăт are алт folos mult mai mare, adică: agricultorŭл n'are съ mai плътіаскă nici odată ун-dръпт. Кум ашеа? Nu, nici odată; пентрŭкъ din interesul de 6% пе care'л плътеште datoriŭл, 1% се compунă ла ръфăреа капіталулui пе фіе каре an, ункât datoria се ръфăреште сеаŭ ліквідеazъ de cinеș ун кърс de 40 ani. Mai adaoge, къ акум капіталиштіі carii nu mai пот da țăranilor bani кŭ 7 ши 8%, вор фі сіліți ai da ла óвеле institute de credit кŭ 4½%. Къtръtorii чеіалți ункъ сунт контеніți prin ачеаста, къчі țăranul nu va mai avea trebуінцă de a къdea ун iaръле лор.

Унтрŭ адевăр Бонъпарте prin ачесте мъсурі ar скъпа ne попор de o формă склавă a къtръtorilor, кум ши de totă ундоіточіре пърчезътóре din neazzita сръчă de careа сфере. Унсемнăм къ о парте a precălui moșilor орлеане съ алътăръ ла капіталul aічі descrisелор institute de credit.

Кŭ ачееаш мъсурă Бонъпарте mai noiește a унтреванă ункъ ши алта финанціаръ mult folositóre. El adică сілеште пе акціонарії bancului francezеск, ка лъатăл de interesе съ'л сказъ dela 5½ numai ла 3%, пентрŭ ка negeторіі ши ori care altă класе de попор съ афле bani mai eftini ши moneta съ nŭ se грътъdiaскă numai ла мъна попора. Banкерії сграŭ унконтръ; Бонъпарте ле америцъ кŭ социалістă.

Bede ori cine, къ унпрецівръріле dedесе пъне ачі aŭ adес пе Франца унтрăн новŭ стадіŭ, пе care чітіторіŭл съ'л вртъріаскă mai de парте ун кронікă. Despre америцъріле лui Бонъпарте асăпра Елвеціеі ши a Белціулui ункъ се nŭ зітăм. —

— Din Бугаріа avem штіре, къ prin regularea рăзлui Tiseei, adică prin стôрчереа лакурілор че face еа ши prin

---

сău dădă ăколо o determinată mesеріă с'а ачестuat unеі корпорацініі de mesеріеșі, careа конрінде ун cine mai multe mesеріе deосебіте, atunчі mesеріа ачеаста, кът cine конрінеа deсемнат, се numеazъ ка o mesеріă de корпорацініе.

Ка корпорацініе леціаіт сътôре се nŭ numai numai ачееа, a къреі прівілеціă aŭ articulii сунт dați aŭ унтъріți de principele цереі, de фоста канцеларіă transilvană-ungară, aŭ de гъверніă, aŭ de къtre o persŏnă сеаŭ trăn тоатă унзестрат prin документ кŭ drептăл de a da прівілеціе de корпорацініі.

Тôте корпорацініле care nu с'аŭ унфіінцат пе кале леціаітă, сунт nevalide, totuși de este iertat, ун къt се афлă ун фіінцă ун фунтă пъне ла ziua activitatei ачестеі emic, a ecістă ши de ачі унainte ун форма societăților волунтаріе пентрŭ къutirareа скопурілор komuni, religióсе, cinефъкътôре ши mesеріеше, ши a ce фолосі de унтоарăреа de пъне акум, n. e. de кассă, de ашезърі ши унфъръ a потеа сілі пе чінеva ка съ intre ун ачеа корпорацініе. Ун ачест унцелес n. e. aŭ съ ecісте mai de парте ана numitele societăți romune de кожокарі ши кроіторі, пъ ун къt унтре ачеле ши унтре propriele корпорацініі локалі de кожокарі ши кроіторі, dădă originalitatea продăнтелор ecістă o deосебіре.

Унфіінцареа позелор корпорацініі n'are лок numai ун regularea repортărilor ун felиŭ ачеста prin ун кодіче новŭ de леціі mesеріеше.

Principie.

§. 111. De principiŭ are съ treakă, кумкă корпорацініле mesеріеșilor se унстреазъ ăколо unde mai ecістă numai pentrŭ къutirareа скопурілор iertate mesеріеше, bine-фъкътôre ши religióсе ши pentrŭ inspекціă-неа mesеріеше-poliția n, еле унсă n'aŭ voie a форма vreun drept eskizeторіă ун контра dispъсецініlor regulamentului de mesеріă; mai унколо кумкă articulii special de корпорацініе ce mai ecістă къte pentrŭ una, numai унтръtръта aŭ valóre, ун къt nu se унпротівеск nici порнілор generali de mesеріă, nici la ачест regulamент обштеск de корпорацініі; ун ярмă кумкă ши asăпра mesеріелор практікате ун корпорацініе se aplică generalele dispъsecініі ce ecістă ун прівінца mesеріелор concesionate, пъне ун къt nu se dispune prin ачест regulamент de корпорацініі vreo сътăре.

Regulamент de корпорацініі.

§. 112. Корпорацініле сунт ун regulă unsoпірі прівілеціате a mai multor mesеріеșі, maestrii de cine съторі, ундрептăцініі a практіка una ши ачееаші mesеріă ши kваліфікацініі supre ачеаста; унсă пот фі ши корпорацініі ун care se afлă унтръніці maestrii de felиріе mesеріе (корпорацініі de ordine).

Ка ціторі de корпорацініі ши сăнзші activitatei lor se прівеск ши asistențiі deпрінцініі, codalii ши унвъцъчеі mesеріеі.

Despre унвъцъчеі.

§. 113. Un унвъцъчел n'are съ se primiаскă mai nainte de a фі plinit anul al doispreзечеleа; la mesеріе care речер astrінцере mare de пътері n. e. la фаврі, lemnari, nu nainte de plinirea anului al patruspreзечеleа. —

El supre a фі primit are съ se leцiтіme

ꙟdpeптарea алвiei пънъ акȣm ꙟнкъ с'аȣ къштiгат пънъ ла 200 mii фълчi de пътънт каре се поте кȣлтiва. Сокотind фалчеа нȣmai кȣ о аръndъ de 4 ф. m. к. пе an, есе ȣн къштiг de онт сȣте mii ф. m. к. Еатъ че ва съ зiкъ регȣларea ръȣрiлор mapi. —

Фiindкъ токma не фȣ ворбъ despre ꙟнбȣнътъџiрi maтерiале ꙟn Ȣнгарia, не adȣcеръm аminте de акторȣл реформелор ȣнгȣрештi de ренȣmiтȣл бърбат гр. Стефан Сечеnі, каре прекȣm штim ꙟn a. 1848 фȣсесе шi ел mіністрȣ ȣнгȣреск, чi ла спарџерea ребелiȣнii Кошȣтiане спре томнъ ꙟшi перdȣ сърmанȣл minџiле. De атȣнчi шi пънъ акȣm Сечеnі тpaсъ греȣ de бола minџei. ꙟn зiлеле ачестеа жȣрналеле не спȣн, къ ачел бърбат с'ар фi ꙟndpeптат пънъ ла atъt, ка съ фie ꙟn старе de a ꙟнтреnpinde о кълъторiъ.

— Къштiгȣл анȣал каре се траџе ꙟнкъ шi dела dpȣmȣрiле de фер din Ȣнгарia мерџе тот кресkъnd; чеea че нȣmai ꙟnainte кȣ 4— 5 ani нȣ врeа nimini a крede. —

Biena, 3. Марџiȣ. Аiчi се аштеаптъ фiii ꙟmпeратȣ лȣi Рȣсiеi кam пе атȣнчi, пе кънd шi Mai. Са ꙟmпeратȣл ностpȣ се ва реꙟнторче dела Трiест шi Венеџia, ȣnde фъкȣ о акȣратъ iнспекџiȣне портȣрiлор шi коръбiiлор de ръсбоiȣ. —

— Din сфанџii чеi ноȣi се тiпъpiръ о сȣтъ de пробъ. Ei ꙟнфъџiошiазъ тiпȣл шi нȣmеле Mai. Сале ꙟmпeратȣлȣi шi форmа ле е тот ка чеа векiъ. Анȣл ꙟнсъ е чел ал сȣiрii пе трон.

— Жȣрналȣл „Oberungarische Ztg“ е нонрiт. De че, нȣ се скрie. —

— Пе тоџi iȣбiторii de паче, кърор лi с'аȣ ȣрѫт din сȣфлет de атъта нестаторнiчiъ а лȣкрȣрiлор Еȣропене тре бȣе съ iнтересезе форте de апропе полiтiка пе каре ва ȣрmа ноȣ алесȣл miнiстерiȣ торiстiк ꙟn Бриtania mape. Кȣ атът bine mai неаштептат, dакъ жȣрналеле de Biena ꙟn парте mape нȣ преа сȣнт ꙟndестȣлате кȣ тendinџеле зiсȣлȣi miнiстерiȣ.

Nȣ стрiкъ а скоте аiчi еаръш кȣпрiнсȣл ȣнȣi артiкȣл din „Bandepep.“ Есте кȣноскȣт ꙟнтр'ȣн кȣвънт, къ Аȣстрia ꙟn декȣрсȣл веакȣлȣi ал 15-леа, апоi ꙟn веакȣл ностpȣ ал 19 леа пънъ пе ла 1840 се аȣ форте bne кȣ Бриtania mape. Въ adȣчеџi аminте, къ прiȣчiпеле Метерniх пъшiсе токma кȣ лорdȣл Палмерстон ла о алiанџъ пътратъ ꙟнкоnтра Францеi (кънd кȣ бътълia ꙟn контра лȣi Мехеmid Алi Фараонȣл Еџiптȣлȣi,) пе каре'л апъра Тiерс ка miнiстрȣ ал Францеi. Пела 1847 кънd кȣ ръсбоiȣл чiвiл ал Елвеџiанiлор (порнiт din прiчiна mai вѫртос а iесȣiџiлор), апоi ꙟn декȣрсȣл анȣлȣi 1848 аȣ ꙟнтревенiт атътеа евiнеminте, каре аȣ тȣрбȣрат бȣна армонiъ ꙟнтре Аȣстрia шi Англia. Ачеаста декȣрсе пънъ ла къdерea лȣi Палмерстон. Лорd Гранвiл каре ȣрmъ челȣiа ꙟn ност фъчеа комплiменте mȣлте, чi не сȣнт аскȣнс лȣкра тот ка антечесорȣл съȣ. — Акȣm къзȣ miнiстерiȣл Вiгiлор кȣ тотȣл шi ȣрmъ ал Торiлор сȣнт miнiстрȣл прiмарiȣ граф Dерbi. Лȣmea креdea къ Торiштiлор нȣ ле ва плесni прiн кап de нiчi ȣн ръсboiȣ шi къ вор штi пъстра бȣна ꙟнџелеџере кȣ тоџii. Еатъ ꙟнсъ къ жȣрналеле челе mapi торiстiче аȣ шi ꙟnчепȣт a сȣфла ꙟn фоi кȣ тот adinсȣл. Ачеаста сеаmънъ къ Торiштii бъnеазъ попȣларiтате џе карea нȣ о преа аȣ нiчi dекȣm ка съ се ръсфеџе кȣ еa, прiн ȣрmape нȣ се ꙟndестȣлеазъ а'шi da пе фаџъ връшmъшia ꙟn контра лȣi Л. Бȣнъпарте, чi ворbеск кȣ deосебiтъ, ȣръ токma шi асȣпра Аȣстрiеi. Din тоте есе ȣн сiнгȣр adевър, adiкъ: miнiстрii Англiеi порtъ ꙟn гȣръ пачеа, еар ꙟn фаптъ провокъ ръсboiȣл. Атъта нȣmai, къ ꙟнсȣш Dерbi ꙟшi џine miнiстерiȣл съȣ нȣmai de ȣн гȣвернеment трекъторiȣ пънъ се ва афла алтȣл mai бȣн. —

Пентрȣ гръniџiарi. Mai. Са ꙟmпeратȣл а копчес, ка фiii солdаџiлор лiнiџi de mijлоче, карii аȣ фреквентат школеле mатеmатiче ꙟn ч. р. гранiџъ miлiтаре шi вреаȣ а се консфiнџi статȣлȣi miлiтъреск, съ се потъ ꙟmпъртъшi de ȣн ажȣтор пентрȣ крештере, къте de 6 ф. m. к. пе лȣнъ, пънъ кънd се вор пȣтеа стръmȣта ꙟn iнстiтȣтеле ноȣе че се вор радiка пентрȣ крештерea шi кȣлтiварea лор.

Cronicâ strâinà.

Парiс. Ла 29. се вор фаче алеџерiле deпȣтаџiлорȣ пентрȣ корпȣл леџiслатiв. Кȣm с'а mai зiс, kandidаџii рекоmъndаџi de гȣвернȣ се вор алеџе mai претȣтindenea. Леџiтiмiстii шi mai вѫртос орлеанiстii (de репȣблiкаnі пȣџin mai поте фi ворбъ) ар фi врȣт бȣкȣрос ка съ алеагъ бърбаџi de кȣџетеле лор; ꙟнсъ гȣвернȣлȣi лȣi Л. Napoleon нȣ i dъ mъна ка съ ласе пе контрарii съi а фаче din ачесте алеџерi о deмȣстраџiȣне ꙟнкоnтра челор фъкȣте ла 2 Dек. шi ȣрmърiлор ачестора. D'ачеea префекџii лȣаръ тоте mъсȣреле спре а асекȣра алеџерiле kandidаџiлор пропȣшi de гȣверн, ba ꙟn апърарea kandidаџiлор гȣвернiȣлȣi префекџii аратъ о енерџiъ поте mai mape декът ар чере чiркȣmспекџiȣнea. ꙟнкоnтра декретȣлȣi регȣлътор de алеџерi, ꙟn каре се зiче кiар къ тоте kandidътȣрiле сȣнт лiбере, тотȣшi префекџii ꙟn прокiеmъџiȣнiле лор кътре алегъторi, зiк къ вер каре нȣ'шi ва da вотȣл пентрȣ kandidатȣл гȣвернȣлȣi, се ва прiвi de inimiк ал гȣвернȣлȣi; апоi зеȣ ꙟn ꙟнпреџiȣрърiле пресinте але Францеi, ȣnde deнȣнџiаџiȣнiле сȣнт ꙟнкъ de рънd, пе nimeni нȣ'л џine кȣреаџа а трече de inimiк лȣi Л. Napoleon. Възънd атаре неdевчi аспiранџii опȣсiџiонали се декiаръ ȣнȣл dȣпъ алтȣл прiн жȣрнале къ се леапъdъ de kandidътȣра de deпȣтат. — Ла 24. Февр., ꙟn пiаџа Бастiлеi се deпȣсеръ ла пiчiореле колȣmнелор din Iȣлiȣ кȣнȣнi de neмȣрiре. ꙟнсъ ле кȣръџiръ кȣ грътаdа. Кътре 12 оре ꙟnainte de прънз конфлȣксȣл кресчеа. Тот de odатъ с' апропiъ шi ȣн deспърџъmънт de кавалерiъ, шi mȣлџimea се ꙟmпръштiъ; нȣmai вреo 30 din чеi mai черbiкошi се арестаръ шi mai апоi лi съ кълкаръ локȣinџеле. — Атакȣрiле ꙟнкоnтра солdаџiлор сiнгȣратiчi тот нȣ ꙟнчетеазъ. -- Ла ȣлтimȣл бал dат ꙟn Тȣiлерi сервiџiȣл dела бȣфет се фъкȣ de 300 сервiторi ꙟmбръкаџi ꙟn костȣm ꙟmпрȣmȣтат din тъmпȣрiле ꙟmпeрiȣлȣi. — Скiшбарea miнiстерiȣлȣi енглезеск фъкȣ iмпресiȣне неплъкȣтъ ꙟn Тȣiлерii, de шi ачеea с'а mai шȣiат чева прiн deнȣmirea de секретарi ал статȣлȣi, ad. de miнiстрȣ челор din афаръ, ал контелȣi Малmесбȣрi, despre каре се зiче, къ ар ста ꙟn релаџiȣнi аmiкабiлi кȣ прiнџȣл пресеdinте.

Парiс, 2. Марџiȣ. Depeшe телеграфiче. — Алеџерiле deпȣтаџiлор ла парламентȣл лȣi Лȣdовiк Бȣнъпарте с'аȣ ꙟнчепȣт. ꙟn Парiс 7 kandidаџi de аi лȣi се алеасеръ кȣ maiорiтате ꙟнсеmнъторe; еатъ ꙟнсъ къ тот ꙟn Парiс фȣ реалес шi џенералȣл Кавainiак ка о maiорiтате de 14.500

прiн ȣн атестат despre ꙟнвъџътȣра че а гȣстат ꙟn школеле елеmънтарi.

§. 114. Dȣпъ петречерea ȣнȣi тimп de пробъ de патрȣ пънъ ꙟn шесе септъmънi, ȣрmеазъ токmirea ꙟнвъџъчелȣлȣi прiн ꙟmвоiре ꙟнтре пъpiнтеле аȣ епiтропȣл лȣi шi ꙟнтре maeстрȣ. ꙟn ачест контракт аȣ съ се deфiгъ konдiџiȣнiле ꙟn прiвinџа банiлор пентрȣ ꙟнвъџътȣръ шi mънкаре, ꙟнтреџinеmънт шi тimпȣл ꙟнвъџътȣреi.

§ 115. Тimпȣл ꙟнвъџътȣреi аре съ џiнъ треi, ла meсерie каре чер ȣн граd mai nалт de кȣлтȣръ патрȣ ani. De ачесте meсерie се џin mai кȣ самъ ачеле, каре речер ꙟнтрȣ практiкарea лор артеа desemнȣлȣi аȣ а mесȣрътȣреi.

Dакъ maeстрȣл џine пе ꙟнвъџъчел кȣ mънкаре фъръ плать, атȣнчi анii ꙟнвъџътȣреi mai креск кȣ ȣнȣл.

§. 116. Maeстрȣл аре съ арате ла пресidiȣ прimirea ꙟнвъџъчелȣлȣi, продȣкънd контрактȣл шi челелалте докȣminте (атестат de ботез аȣ de наштере, атестателе школастiче, шi чел de вакчiнаџiȣне шч.) спре але петрече ла протоколе, iар ла чеа mai de апропе adȣнаре кȣартале аре съ'л ꙟнфъџiшезъ ꙟn персонъ.

§. 117. Maeстрii deпъртаџi dела локȣinџа корпоръџiȣнеi аȣ съ факъ арътарea нȣmai ꙟn скрiс, алътȣрънd шi докȣminтеле.

§. 118. Ка таксъ de рeчепере се плътесче 1 фл. m. к. ꙟn касса корпоръџiȣнеi.

§. 119. Meсерiелор, ла каре а фост daтinъ, ле стъ ꙟn воiе а чере dела ꙟнвъџъчел, пентрȣ бȣна лȣi пȣртаре шi персеверарe ла ꙟнвъџътȣръ о кaȣџiȣне modeратъ, аȣ ȣн кавinте, саȣ а прimi пе ꙟнвъџъчел фъръ ȣна ка ачеаста.

§. 120. Nȣmерȣл ꙟнвъџъчеiлор de регȣлъ н'аре съ фiъ mai mape декът ал соdалiлор.

§. 121. ꙟнвъџъчеii сȣнт ꙟnderорiџi anii ȣрmа anii de ꙟнвъџътȣръ фъръ ꙟнтрерȣmпере, а фi кȣ фрiка лȣi Dȣmнезеȣ, крedinџiошi, онестi, кȣлџi, сiлiторi шi аскȣлгъторi, а черчета ꙟнвъџътȣра крештiнеаскъ (аȣ ла некрештinі алтъ ꙟнвъџътȣръ релiџiосъ), апоi аколо, ȣnde есiстъ о ꙟнвъџътȣръ ренеџiторe, ȣnde не ачеea, прекȣm шi ла ачеле meсерie, ȣnde се чер deосебiте кȣносчinџе, шi пентрȣ ачесте се афлъ пропрiе ашезъminте de кȣлтȣръ, не ачесте din ȣрmъ.

Лор ле есте стрiнс опрiт a пъръсi пе maeстрii сеi de тот аȣ временiчесче, саȣ а се deпърта dела касъ фъръ штiрea ачелора.

§ 122. Dакъ ꙟнвъџъчелȣл, ꙟmпеdекат прiн болъ аȣ прiн алте каȣсе ꙟнтемеiете, а ленеviт ꙟнвъџътȣра mai лȣнг тimп, атȣнчi тimпȣл ꙟнвъџътȣреi i се поте пролȣнџi токmai кȣ атъта време. Ла ꙟнтъmпларe, кънd тinерȣл нȣ ш'ар поте desвinȣi тimпȣл перdȣт, maeстрȣл i поте пролȣнџi тimпȣл кȣ ꙟndoiт атъта време кътъ а перdȣт.

Maeстрȣл ꙟнсъ шi ꙟn ȣна шi ꙟn чеалалтъ ꙟнтъmпларe аре съ факъ арътаре despre ачеаста ꙟn чеа mai d'апропе adȣнаре кȣартале.

§. 123. Dакъ ꙟнвъџъчелȣл н'ар авеа нiчi о iстеџime, ар фi атът de deморалiсат, ꙟнкът съ нȣ се потъ спера а лȣi ꙟndpeптаре, саȣ фȣџind, с'ар фаче виноват de о ꙟншелъџiȣне ꙟn прiвinџа maeстрȣлȣi сеȣ, саȣ ар пъта de ренеџiте орi опорea шi бȣнȣл нȣmе ал ачестȣiа саȣ а челор че се џin de дънсȣл, maeстрȣл аре воiе а dimite пе ꙟнвъџъчел, шi пентрȣ desdъmнарea че i се кȣвine, а се џinea de контрахinџi аȣ de кавinџi.

(Ва ȣрmа.)

вотарі опосиціоналі. Ла dóe apondicemінте але Парісълві пъ се пътъ фаче алецереа candidaцілор, пентръкъ партеа чеа маі маре а локвіторілор се коптеві dela вотісаре.

Бо алт еліпетъпт прóспет ші de фóрте маре лисет пътате есте, къ фамілїа бървонілор къ а орлеанілор с'аъ лтъпъкат de пъіп ші с'аъ лпвоіт а рестаура монархіа de реце ла Франца. Ачест еліпетъпт фаче пе Бапъпарте къ атът маі вартос съ грăбіаскъ къ копфіскареа тошіілор орлеане.

Реалісъціпеа фесіпеі есте съ се факъ кепоскът офіціос лъмеі ла артъторъл кіп. Копте ле Шатьор, пресеdпте ле леціслатів, ва лтрепрінде кът маі кърънd о кълъторіъ ла London. Ачі dăпсва ва прімі о візітъ офіціóсъ din партеа прінцілор Орлеані, dвпъ каре копт. Шатьор ва face о контръпісітъ ла тема реціпъ, ла въdева лві Л. Філіп. Ла фіне се на пеблїка програта політікъ а фесіпеі ла прінца кърса септ лпвоіте ші пъпъ акум лтре пърціле. Мъсурат ачестеі програте копт. de Шатьор се ва рекъноште de епік претеdпте de корóнъ, ші копт. de Напіс, непотъл лві Л. Філіп, претеdпте орлеаніст се ва deкларa de Domin ал Францеі (Шатьор п'аре копіі.) Есте de прісос а маі demъстра кътъ лсетнътате аре ачест акт пентръ сортеа Франціе. Dăкъ лтъеле фракціпі але партеі монархіче ар фі мерс пе ачеаші кале політікъ ла інте de рестъпътъра de стат dela 2. Dek., ачеаста пъ с'ар фі лптъмплат. Nемаі тотаса destъdăларе а партідеі ordinеі фъкъ съ фіъ посібіл ачеа рестъпътъръ. Кăдереа пъретелві de despărціре dintre орлеаністі ші леціtimісті есте пъсъ прін ші чел маі лсетнъторіъ кътре реставіліреа монархіеі credітаре ла Франца, пентръ каре се ва лъкра de акум лнаінте къ zeл ла dorіт. Ші аша парепіce къ се ва credпеа ші ачі проверъва: Nu пентръ чіне се гътеште, чі пентръ чіне се nітереште. Нашіі лві Наполеон ла контра фесіпеі пезі і ла артікъла лочепъторіъ.

Англія. London. La сеанца dela 23. Февр. міністрії (Bir) лші лъарь zioa лъпъ dela лтъеле Кътаре, ла кăре d'ачі лнаінте се кор тедеа ва сітплі тетърі. Къ ачеастъ окасіне лорd Рассел а септъ къ кътева ворбе ші despre сітъаціпеа че dăпсва ші партіdа лві ва цінеа пе фінтор фацъ кътръ новъ кабінет; din каре се педе къ dăпсва се ва лтпотріні ла орі че тъсъръ ретроградъ прін каре с'ар modіфіка леціа пресінтъ реглътóре de негоц. Тот актъл фъ сърътóреск ші пе а dat о фрътóсъ іконъ despre бръваніта ча че о пъзеск кърваціі de статъ енглезешті фацъ къ контрарії лор політічі.

Нова міністеріъ Торі е deплін констітъіт. Лордъл Дербі deкларъ: къ dăпсва а прінміт міністеріъ пентръ ка съ пъ ласъ цара фъръ гъвернъ; къ dăпсва ізвеште пачеа, лпсъ тотъші ла тімпъл ачеста требъе чіпеваші съ се раземе пе лпарітърі марі, къ ел доreште къ лнвоіреа попорълві а пене пътъ пе грăнице стрăіне. — Ва съ зікъ кіар dвпъ ворбеле прімарілъ, фъръ а маі лва ла concideръцъ пе сіонеса лнтрепъцъне de а пене пътъ пе грăнице стрăіне, чеа че ва кăпіна опосіціпе маре ла тотъ Англіа, Міністеріъл Торі пъ е декът ун міністеріъ de трансціпе.

Ліцітаціе пентръ оферте de аштерпътърі de пат.

Се face кепоскът, кътъ пе калеа офертълві се face тотеалъ пентръ лнкъпъіреа ертътóрелор фелірі de аштерпъте пентръ ч. р. реціment de жандармерie, ашеціат ла Арdeал, ші къ събміністрареа (ліферація) се ва лъса ла мъна челві че ва чере маі пъціи преціъ, ші адекъ:

Пентръ ловаліътъціле пде аъ а се ші deпарта: ла Деж 161 матраце къ пър de кал, 161 періні септ кап къ пър de кал, 161 періні къ паіе, 618 чершафе (лепedee) de пъпъ, 176 плапоне de лъпъ пентръ варъ, 176 плапоне de сарпъ, 150 стръсачі (міntіре); Пентръ Сібіїъ 185 матраце — 204 періні — сеп кап, 204 періні de паіе, 648 чершафе, 174 плапоне de лъпъ сепцірі, 161 плапоне de сарпъ, 140 стръсачі; Белград: 212 лепedee ші din тóте челелалте кътe 55 бъкъці; Клежіъ: 324 лепedee, din тóте челелалте кътe 81 бъкъці; Мъръш-Ошорхеіъ: 388 лепedee, 139 плапоне de лъпъ пентръ варъ, 140 стръсачі, din челелалте кътe 128 бъкъці. Пеste тот ad. 608 матраце — 627 періні къ пър de кал, 627 періні къ паіе, 2190 чершафе, 623 плапоне de варъ къ лъпъ, 599 плапоне de сарпъ, 564 стръсачі. Матрацеле аъ се фіе din пъпъ лнвъргатъ ла патра іре (Zwilch) ші къ 20 пъці пър de кал інкрецît біне ші кърат, саъ тот din атъці пъці de лъпъ de óбе.

Лъціmea се і фіе de 6' (пічóре) de лъпг 3' de лат.

Періпеле съъ кап'требъе се фіе препарате din къадръ-латъръ къ въпът лнвъргатъ, ътплъте къ пър de кал біне лтъръ къ въпът лнвъргатъ, de 28' лъціme, лнкрецît саъ къ тот атъці пъці de лъпъ, de 16 (полікарі) лъціne, фіекаре къ кътe 2 феце din къадръ-латъръ алъ.

Періпеле къ паіе требъе се фіе dinaінте de 2" din дъръпт de 4' палте, ла лъціme 1' 3', лъціme. 3'.

Чершафеле требъе се фіе din пъпъ de касъ de міжлок, траінікъ, ad. фъръ бътбак, лъці de 3 коці bienezі, лате de 2 коці, ші бътаі din 2 фоі.

Плапоnеле de лъпъ пентръ варъ съ трагъ 6 пъпzі, ътплъте къ лъпъ de óбе, de 2¾ коці Bienezі de лъці ші de 1½ лате.

Плапоnеле de сарпъ de кътe 9 пъпzі de греле, къ лъпъ de óбе лтплъте, de 2¾ коці в. de лъці, 1³/₁₆ к. в. лате ші лтбе біне кесвте. Лтбръкътъра съ ле фіе ла лтбе фелібрі, пе de асъпра къ картоп колорат, пе de десъпт къ тамік.

Сачі de паіе — de 6' палці, 6' лъці, 3' лаці.

Се провóкъ dар тоці карії вреаъ а лъа парте din съъміністрареа лъві саъ алтві пост dintr'ачесте, ка пе хъртіе de тімбръ de 15 кр. съ'ші дăкъ с'аъ съ'ші трімітъ франко de тімбръ de 15 кр. съ'ші дăкъ с'аъ съ'ші трімітъ франко ла ч. р. командеа міл. дістрікtъале ла Деж, Сібіїъ, Белград, Клеж, ші Мъръш-Ошорхеіъ, орі de одатъ, орі dвпъ воінца оферінтелві ла рестімпърі, ad. de жътътате ла тъмп de 2 лъні, чеа. лалтъ ла 3, чел мъат 4 лъні; фаче dар de требъінцъ ка ла оферте съ се пътеаскъ респікат локъл de пде ші пде се ва съміністра ші тъмпъл пе кънd се ва съміністра.

Фіекаре оферінте требъе се алътъре ла оферт ка вадіъ (Reugeld)5 прочентъ dela сътa ла каре свіъ офертъл съъ, орі ла banі гата, орі хъртії de стат, орі ла кăіътъціъ, кътъ ачеа сътъ с'а deпес ла о кассъ ч. р. de контрібъціе саъ de вамъ.

Оферінцілор а кърор оферте пъ се вор прімі се вор реміте deпеселе вадії, саъ кăіътъці, еар dela чеілалці съ вор пъстра de казціпе (аманет.)

Предъndъсе офертъл, оферінтеле прімеште асъпръші deплїна респонсабілітате къ ва ста пе лъпгъ офертъл съъ пъпъ ла отърръеа че аре а се аштепта, фъръ прівіре dăкъ ел а ръмас къ прецъл dat маі ла жос, орі пъ.

Dăкъ кътва гарантъл офертълві пъ ва респонde ла тóте кондіціпіле съміністръріі пъблікате пе deплін атъпчі ерарівл ші ресервеазъ дрептъл de аші есекъа къ орі че прецірі, пе dăпа ші спеселе ла dator ітъ лві оферінте, тóтъ пе'тплінірea din чеа ла че с'аъ легат, ші ачеаста къ тот фелівл de тъсърі корреспъпзътóре скопвлві, орі прін чіне, ші къ орі че прецірі, ші се ва decdemніфіка din казціпеа офертълві, прекум ші din аверіле міпікътóре ші пемішкътóре але съміністрателві ла контра лві ші а мештеніторілор лві с'аъ ла контра орі кърор лндрептъціці, пентръ тóте спеселе ші dăпеле съпрапотътóре.

Сібіїъ ла 22. Февр. 1852.

☞ DE APENDAT се афлъ 3 тошії марі лъпгъ С.-Съпціорзъ ла Тріскаже. Маі de апрóпе лнфортеазъ проверторъл Іако ла Брашов.

REDACTOR: JACOBU MURESIANU. EDITOR: JOANNE GOETT.